

Так, среди китайских студентов БГЭУ было проведено анкетирование, в котором среди прочих были вопросы: «На какие темы можно (стоит) говорить в Китае? Есть ли любимые и, наоборот, запретные или нежелательные темы для разговора?». Ответы опрошенных на второй вопрос были настолько схожи, что их можно объединить в одно собирательное высказывание: нельзя говорить о политической борьбе, обсуждать основные ценности социализма и выступать против КПК. Ответы на вопрос «О чем можно говорить в Китае?» были более разнообразны. Как варианты были названы следующие темы: спорт, диета, обучение, Е-спорт. Нельзя не привести в качестве примера следующее высказывание: «Обычно мы обсуждаем, что ели на обед, ужин или завтрак, чтобы заботиться и стать ближе в отношении друг к другу». Оно подтверждает распространенное мнение о том, что в Китае еде придают очень большое значение, по сути, это страна, где культ еды доминирует.

Еще одним важным вопросом анкеты был такой: «Какие человеческие качества ценятся в Китае?». Были указаны следующие: скромность, трудолюбие, благотворительность, вежливость, смелость, почитание родителей (старших), трудолюбие. Данные ответы помогают нам сформировать представление о духовно-нравственных ценностях китайского народа, которые создавались веками. Как ни странно, проявление этих ценностей прослеживается даже в учебниках китайского языка, ориентированных на иностранных читателей. Возьмем для примера учебник «Разговорная китайская речь», составителями которого являются Кан Юйхуа и Лай Сыпин. Как специалистов в области межкультурных коммуникаций нас привлекли рекомендуемые ситуации обучающих диалогов: «два человека здороваются друг с другом и передают привет их родителям» [1, с. 15]; «ты не знаком с другом (подругой) младшего брата, и спрашиваешь у младшего брата о его/ее имени, здоровье и работе» [1, с. 33].

Становится очевидным, что Китай — страна с коллективистской культурой, высокой дистанцией власти и вертикальной структурой корпоративных отношений. Система духовно-нравственных ценностей Китая построена на уважении к старшим, заботе о человеке как элементе социальной системы, который способствует укреплению данной системы в целом. Такие ценности регулируют поведение каждого индивида общества, а тем самым направлены на укрепление норм социального бытия современного Китая.

Источник

Кан, Ю. Разговорная китайская речь : учебник / Ю. Кан, С. Лай. — Пекин : Beijing Language and Culture University Press, 2006. — 220 с.

*О. И. Заяц
Н. Ю. Мышковская
БГЭУ (Минск)*

РАЗВИТИЕ УМЕНИЙ АКАДЕМИЧЕСКОГО ПИСЬМА СТУДЕНТОВ ВУЗА

В настоящее время процесс обучения будущих специалистов в вузе становится тесно связанным с возможностью интеграции в международную научную среду, где потребуются проявить не просто знания языка, но и научно-исследовательские навыки. Это делает задачу развития иноязычных академических умений студентов чрезвычайно актуальной. В этом процессе особое внимание уделяется развитию умений писать научные тексты на иностранном языке.

Академическое письмо, которое используется при написании эссе, рефератов, курсовых работ, диссертаций, тезисов докладов, научных статей, является особым видом письменной деятельности, задачей которой является передача в ясной и точной форме научной идеи, адресованной специалистам в той или иной области исследований. Этим обусловлены стилистические, грамматические и структурные особенности академического письма.

Исходя из этого, целью курса «Академическое письмо» является формирование следующих академических компетенций:

- умение придерживаться официального стиля при написании академических работ, в том числе правильно использовать в профессиональном контексте соответствующие стилю лексические единицы;
- овладение навыками структурирования различных видов текста на уровне грамотной организации их содержания в рамках предложений и абзацев;
- умение анализировать и критически оценивать различные письменные работы, включая как свои, так и чужие тексты;
- овладение необходимыми аналитическими навыками в рамках своей специализации;
- умение работать с аутентичными источниками, а также обосновывать собственную точку зрения по их оценке.

Одним из важнейших компонентов академического письма является правильное структурирование текста. Для работы со структурой абзаца и его написанием предлагаются использовать следующие упражнения:

Упражнение 1. Работа с главным предложением: 1. Read each paragraph and the topic sentences below it. Then choose the best topic sentence and write it on the line. Decide what is wrong with the other sentences (too general / too specific / incomplete / fact). 2. Circle the topic and underline the controlling idea in each of the following sentences. 3. Write 2 or 3 topic sentences for each of the following topics.

Упражнение 2. Работа с основной частью: 1. Read each paragraph carefully. Underline the topic sentence. In each paragraph find one supporting sentence that is not directly connected to the topic sentence. 2. In each paragraph find the supporting sentences that contain examples, quotations, statistics. 3. Unscramble the paragraphs in which the supporting sentences are mixed up.

Упражнение 3. Работа с заключительным предложением: 1. Read each paragraph. Then read the concluding sentences below it. Circle the letter of the best concluding sentence. 2. Add a good concluding sentence to each paragraph either paraphrasing the topic sentence or summarizing the main points.

Упражнение 4. Самостоятельное написание абзаца по заданной теме с соблюдением принципов академического письма.

Сегодня развитая письменная речь на родном и иностранном языках — необходимая составляющая функциональной грамотности члена информационного общества. Именно поэтому в процессе обучения иностранному языку в вузе необходимо уделять внимание развитию умений академического письма.